

全日制十年制
中小学俄语教学大纲

(试行草案)

中华人民共和国教育部制订

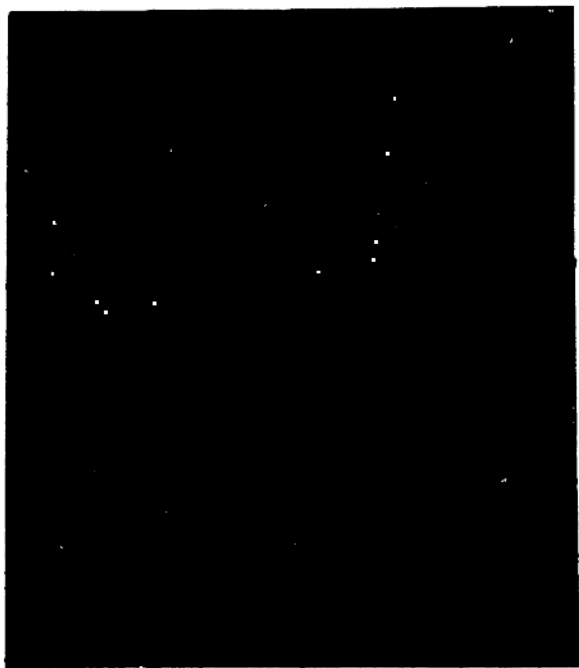
全日制十年制学校
中小学俄语教学大纲
(试行草案)
中华人民共和国教育部制订

人民教育出版社出版
北京人民教育出版社重印
北京市新华书店发行
北京印刷一厂印制

1978年1月第1版
1978年6月第1次印刷
书号 K7012·03 定价 0.07 元

目 录

一 教学目的和要求·····	1
二 教学内容·····	2
三 教学中应该注意的几个问题·····	5
四 各年级教学安排·····	8



全日制十年制

中小学俄语教学大纲

(试行草案)

一 教学目的和要求

外国语是国际交往的工具。我们要高举毛主席的伟大旗帜，实现以华主席为首的党中央提出的抓纲治国的战略决策，在本世纪内实现农业、工业、国防和科学技术现代化，把我国建设成为强大的社会主义国家；我们要贯彻执行毛主席的革命外交路线，宣传马克思列宁主义、毛泽东思想，就需要培养大量又红又专并通晓外语的各方面人材。因此，在中小学要切实加强外语教学。俄语是国际事务中通用的语言之一。俄语教学必须切实加强。

中小学俄语教学的目的，是对学生进行听、说、读、写、译各方面的基本训练，侧重培养阅读和自学能力，为进一步学习和运用俄语打好基础。

俄语课从小学三年级起开设。通过八个学年的学习，要求学生掌握语音、语法基础知识和基本技能，掌握 2500 个左右单词和一定数量的常用句式，能借助工具书阅读一般题材中等难度的读物，具有一定的听、

说、写和译的能力。

根据各地的具体条件，俄语课目前也可以从初中一年级起开设。通过五个学年的学习，要求学生掌握语音、语法基础知识和基本技能，掌握 2000 个左右单词和一定数量的常用句式，能借助工具书阅读浅易读物，具有初步的听、说、写和译的能力。

二 教学内容

俄语教学必须坚持无产阶级的政治方向，教育学生为革命学好俄语。编选教材、进行教学都应从俄语本身的特点和俄语教学的规律出发，用马克思列宁主义的立场、观点和方法作指导，把政治思想内容渗透到教材和教学中去，使学生在学好外语的同时，也在思想政治方面健康地成长。政治思想性要体现在整个教材中。初学阶段，要多教日常生活用语。教材的语言要合乎规范。教材要保持相对稳定，以便积累教学经验，提高教学质量。

俄语教学必须遵循实践、认识、再实践、再认识的原则。掌握俄语，不仅要学习语音、词汇、语法知识，更重要的是要学会综合运用这些知识的技能，练好听、说、读、写的基本功。无论是语音、词汇，还是语法教学，在一般情况下，都应从实践入手，进行足够的听、说、读、写的练习。在强调语言实践的同时，也要注意

讲解必要的语言知识,使学生不仅知其然,并且知其所以然,从而能举一反三,正确地运用俄语。

(一)语音 掌握语音是学习语言的基础。学习词汇和语法,进行会话和阅读,首先要求掌握发音和拼读、重音和语调的基础知识和技能。语音教学不仅是俄语课入门阶段的重点工作,而且要贯穿于各年级教学过程的始终。

俄语课入门阶段的教学,以语音训练为主,从学说话入手,在词、句中学习语音。在学说话的过程中,有计划地安排字母和单词、单音和音组,同时要求记住一定数量的单词和基本句式。

(二)词汇 要着重选择日常生活、学习、生产劳动和社会活动中的常用词,包括一些有关苏联人民的风俗习惯的词语。此外,也应学习适当数量的政治、经济和科学技术方面的常用词。多选搭配能力强的词。日常生活中最常用的词,词义比较具体和用法比较简单的词,音节少的词,要尽先安排。常用的基本词要注意重现率。教材中出现的单词总数可适当超过要求掌握的词汇量。

要教给学生一些构词能力强的词和有关词的构成、词的多义、同义词和反义词等知识,使学生掌握学习单词的方法,通过广泛阅读,不断扩充词汇量。

(三)语法 语法内容力求精简,突出重点,分散难

点。词法中名词、形容词、代词的变格,动词的变位、时和体以及句法中的一致关系和支配关系等必须要求学生牢固掌握,熟练运用。

语法教学必须从提高学生运用俄语的能力出发,加强基本训练,培养运用语法知识的技能和熟练技巧。新的语法现象一般先作单词、词组或句式在前几课中出现,不作为语法项目讲解。在学生获得一定的感性认识后,及时加以归纳总结,引出定义和规则,以指导再实践。某些语法现象,不讲清道理难以学会运用,则可先作必要的讲解,然后再进行语言实践。分散安排的语法项目在一定阶段要加以归纳总结。

在初学阶段,语法教学中应充分利用各种句式,通过模仿套用,使学生掌握俄语中常用的一些语言结构。然后进行简单扼要的归纳,给以必要的语法知识,使学生理解和掌握语言规律,以利于再实践。

(四)课文 课文是进行语音、词汇、语法教学和听、说、读、写训练的综合材料。课文内容应该逐步加深,题材范围应该逐步扩大。要从学生校内外生活、三大革命运动、国际交往和苏联人民的革命斗争中取材,要有助于教育学生热爱领袖,热爱党,热爱社会主义祖国,热爱劳动,热爱科学,继承和发扬党的优良传统和作风,树立全心全意为中国人民和世界人民服务的思想。

课文的体裁要力求多样，生动活泼，例如对话、故事、散文、浅易科普文章、论说文、应用文、诗歌和小说节选等。课文的形式要由简到繁，由易到难。初学阶段先教一些句子、连贯的段落，以后逐渐过渡到短篇文章。

各种题材和体裁的课文都要符合俄语的表达习惯，讲求语言质量，防止“汉语化”。尽可能多选原文或经过改写的原文。

(五)练习 练习是教材的重要组成部分。通过练习可以帮助学生消化、巩固所学知识，培养听、说、读、写的能力。练习要有计划地把课文中分散出现的语言现象加以归纳，以便于记忆，同时适当扩展和加深已经讲授的某些知识。

练习的内容要目的明确，重点突出，分量适当，深入浅出；形式要灵活多样，要讲求实效。口头练习和书面练习都不能忽视。练习的主要部分应当在课堂上由教师指导完成。

三 教学中应该注意的几个问题

(一) 重视基本训练

俄语教学必须加强听、说、读、写的基本训练。

听、说、读、写是相辅相成的关系。听、说是读、写的基础，读、写又促进听、说能力的提高。因此必须统

一安排,密切配合。在初学阶段,从听、说训练入手,注意使读、写跟上。以后,应继续注意听和说,同时加强读、写训练。高中阶段,侧重培养阅读能力,也应教一点俄译汉的知识,但不能忽视必要的听、说训练。

语音训练一开始就应当严格。要求学生发音清楚、准确,拼读熟练,语调正确。教学中对语音、词汇、语法的基础知识,对课文的语言结构和内容,都要采取精讲多练的方法。大部分课文要求背诵,高年级可以有所选择。在课堂上教师要引导学生多讲俄语,努力造成浓厚的学习外语的气氛,使学生学得积极、主动、活泼。

(二) 加强直观教学和电化教学

为提高教学质量,必须重视直观教学和电化教学。借助字母卡片、实物、挂图、情景图画、幻灯等进行教学,形象生动,鲜明醒目。学生学起来有兴趣,印象深,理解得快,记得牢固。录音、唱片、广播等有利于学生通过模仿学习正确的语音、语调,培养听、说能力,又能帮助创造良好的外语环境。除学校师生自己动手制作教具外,还要争取有关部门的协助,为中小学外语教学提供方便,创造条件,以促进电化教学的发展。

(三) 调动学习积极性,培养自学能力

学习外语,要有一定的接触、使用外语的机会。为此,不仅需要重视课堂教学,还必须积极开展课外

活动。

俄语课外活动有助于培养学生的学习兴趣和自学能力，能巩固课堂所学的知识技能。课外活动的形式应适合学生的语言水平和年龄特征，方式应该多种多样。如唱歌、朗诵、出墙报、书法展览、记词比赛、俄语文艺演出等。对课外阅读应多加鼓励和指导。要培养学生使用词典等工具书的能力和习惯。要努力创造外语环境，使学生有较多的实践机会，提高运用俄语的能力。

四 各年级教学安排

中小学(八年)(课时总数 1080*)

小学三年级

4 课时 $\times$ 38 (周) = 152 课时

一、教学要求

从听、说训练入手,初步打好语音基础,培养爱说、爱读的良好习惯,同时进行必要的听、写训练。

(一) 掌握字母的发音,学会字母名称。

(二) 拼读音组和单词,朗读学过的句子,发音准确,语调基本正确。

(三) 用学过的单词和句式进行简单的问答,语调基本正确。

(四) 辨认印刷体字母和书写体字母,正确、工整地抄写字母、单词和句子,听写字母和单词。

(五) 听懂少量的课堂用语和日常用语。

二、教学内容

(一) 语音

字母的发音、名称和字母表

元音和辅音

非重读元音 o 的读法

* 课时总数和每学年的课时数均系实际上课时数,复习考试除外。

• 8 •

清辅音和浊辅音
词末浊辅音的清化
音节和重音
陈述句和疑问句的语调

(二) 书写

字母的大小写及其连写
句子的书写(句首字母的大写、标点符号)
专有名词的书写

(三) 词汇

150 个左右单词

(四) 语法

名词的性和数
人称代词

(五) 课文

全学年共学 30 课左右。有看图学说话、内容比较连贯的问答和短文。题材以学生的学校、家庭生活为主。

小学四年级

$4 \text{ 课时} \times 34 \text{ (周)} = 136 \text{ 课时}$

一、教学要求

继续着重听、说训练,进一步打好语音基础,提高朗读和问答的能力,注意书写训练。

(一) 正确拼读标有重音的生词,正确朗读和背诵课文。

(二) 用学过的单词和句式进行问答,语调正确。

(三) 用学过的语言材料看图说话。

(四) 正确、工整地抄写和听写单词和句子。

二、教学内容

(一) 语音

非重读元音 *я* 的读法

清、浊辅音的同化

前置词和名词的连读

(二) 书写

词的移行规则

(三) 词汇

150 个左右单词

(四) 语法

物主代词、形容词和名词在性、数上的一致关系

名词单数(硬变化)第六格、第四格(非动物名词)

动词第一、二变位法

(五) 课文

全学年共学 30 课左右。有看图说话、看图问答和内容比较连贯的对话和短文。题材仍以学校和家庭生活为主, 增加热爱领袖、热爱党、热爱祖国、热爱劳动等方面内容。

小学五年级

4 课时 $\times$ 34 (周) = 136 课时

一、教学要求

切实打好语音基础, 加强语调训练, 初步培养叙述能力。

(一) 熟练地拼读标有重音的生词, 朗读和背诵课文, 语调正确。

(二) 用学过的单词、语法知识模仿句式造句。

(三) 用学过的语言材料进行简单的会话，看图作简短的叙述。

(四) 正确地听写、默写单词和句子。

二、教学内容

(一) 语音

停顿、列举、感叹语调

(二) 词汇

200 个左右单词

(三) 语法

名词单数(硬变化)第二格、第四格(动物名词)、第三格、第五格

人称代词、疑问代词 *кто, что* 各格

带-ся 动词的变位

动词过去时

(四) 课文

全学年共学 24 课左右。有记叙文、对话等。题材包括日常生活、社会生活、共产主义道德品质教育、自然现象等内容。

初中一年级

5 课时 $\times$ 32 (周) = 160 课时

一、教学要求

复习、巩固小学所学的知识，进行听、说、读、写的全面训练。

(一) 正确、熟练地朗读和背诵课文。

(二) 听写句子和内容连贯的几句话。

(三) 听、说简单的课堂用语和日常用语。

(四) 看图作简单的叙述。

(五) 学会查词汇表。

二、教学内容

(一) 词汇

300 个左右单词

(二) 语法

词类

名词(软变化)单数各格

物主代词、形容词、疑问代词 *чей, какой* 单数各格

动词将来时

句子和句子成分

(三) 课文

全学年共学 24 课左右。以记叙文为主，还有对话、短诗等。题材有革命领袖和英雄人物的故事，有学生学习、劳动和日常生活等方面的内容。

初中二年级

4 课时 $\times$ 32 (周) = 128 课时

一、教学要求

继续进行听、说、读、写的全面训练，扩展语法基础知识，提高运用语言材料的能力。

(一) 正确、流利地朗读和背诵课文，按课文内容进行问答。

(二) 用学过的语言材料进行会话和简单的叙述。

(三) 读懂用学过的语言材料编写的短文。

(四) 学会查词典。

二、教学内容

(一) 词汇

300 个左右单词

(二) 语法

名词、物主代词、形容词、疑问代词 *чей, какой* 复数
各格

指示代词各格

动词的体(一)

动词命令式

简单句和复合句

并列复合句

几种常用的主从复合句(一)

(三) 课文

全学年共学 24 课左右。以记叙文为主,还有对话、应用文(书信、日记)等。适当选用改写的原文。题材有学习生活、革命传统教育、社会政治生活、生产劳动等内容。

初中三年级

4 课时 $\times$ 32 (周) = 128 课时

一、教学要求

继续巩固和扩展语法基础知识,进一步提高听、说、读、写的能力。

(一) 借助词汇表或词典阅读新课文。

- (二) 正确、流利地朗读和背诵课文。
- (三) 用学过的语言材料写几句话。
- (四) 听懂用学过的语言材料编写的短文。

二、教学内容

(一) 词汇

400 个左右单词

(二) 语法

形容词比较级和最高级

短尾形容词

副词比较级

基数词和序数词

钟点和年、月、日表示法

几种常用的主从复合句(二)

(三) 课文

全学年共学 20 课左右。体裁与初中二年级同，原文和改写的原文约占半数。题材有介绍社会主义革命和建设、自然景色、科普常识等。

高中一年级

4 课时 $\times$ 30 (周) = 120 课时

一、教学要求

扩大词汇量和语法基础知识，在听、说、读、写全面训练的基础上，注意培养阅读能力。

(一) 听、说一般课堂用语和日常用语。

(二) 简述课文内容，就学过的课文进行会话。